

**1. LIZENZVERTRAG UND VERTRAG ÜBER BESCHRÄNKTE GARANTIE.** - Dieser Endbenutzer-Lizenzvertrag („EULA“: End User License Agreement) und die beschränkte Garantie (im Folgenden gemeinsam als „Lizenzvertrag“ bezeichnet) stellen einen rechtlich bindenden Vertrag zwischen Ihnen (als physische, juristische Person, z. B. Körperschaft, oder als Partnerschaft) und Objectif Lune Inc. („Objectif Lune“) für das als PlanetPress® Suite angegebene Software-Produkt einschließlich aller Begleitprodukte, Komponenten, Patches, Aktualisierungen und Upgrades und einschließlich aller Computer-Software, PostScript®-Programme, Medien und aller begleitenden Online-Dokumentationen oder gedruckten Dokumentationen (im Folgenden zusammen als „Software“ bezeichnet) dar. Die Software umfasst auch Adobe®-Technologie und zugehörige Dokumentation sowie jegliche Upgrades, modifizierte Versionen, Erweiterungen und Kopien derselben.

**2. RECHTLICHE VERBINDLICHKEIT.** - DAS INSTALLIEREN, KOPIEREN ODER DIE ANDERWEITIGE VERWENDUNG DER SOFTWARE WIRD ALS BINDENDE ANERKENNUNG ALLER BEDINGUNGEN DES VORLIEGENDEN LIZENZVERTRAGS DURCH SIE ALS NICHT-AUSSCHLIESSLICHEN LIZENZNEHMER GEWERTET. WENN SIE DER URSPRÜNGLICHE KÄUFER DER SOFTWARE SIND UND MIT DEN BEDINGUNGEN DES LIZENZVERTRAGS NICHT EINVERSTANDEN SIND, DANN BRINGEN SIE DIE NICHT VERWENDETE SOFTWARE GEGEN ERSTATTUNG DES VOLLEN KAUFPREISES DORTHIN ZURÜCK, WO SIE SIE ERWORBEN HABEN. WENN SIE DIE BEDINGUNGEN DES LIZENZVERTRAGS WIE OBEN BESCHRIEBEN AKZEPTIEREN, ERTEILT IHNEN OBJECTIF LUNE DAS RECHT, DIE SOFTWARE IN DER UNTEN ANGEGEBENEN WEISE ZU VERWENDEN.

**3. URHEBERRECHTE.** - Diese Software ist Eigentum von Objectif Lune oder seiner Lieferanten und wird durch den Copyright Act (Kanada) sowie sämtliche Urheberrechtsgesetze und internationalen Urheberrechtsabkommen geschützt. Daher müssen Sie diese Software wie jedes andere urheberrechtlich geschützte Material (z. B. Bücher) behandeln, mit der Ausnahme, dass Sie beispielsweise eine einzige Kopie der Software ausschließlich a) zu Sicherungs- oder Archivierungszwecken oder b) für den Fall, dass dies für die Kompatibilität des Computerprogramms unerlässlich ist, anfertigen dürfen, oder dass Sie die Software auf eine einzelne Festplatte übertragen dürfen; dies gilt unter der Voraussetzung, dass Sie das Original ausschließlich zu Sicherungs- oder Archivierungszwecken aufbewahren bzw. die Kopie des Originals auf keinem weiteren Computer installiert oder verwendet wird.

**4. RECHTE AUF EIGENTUM UND GEISTIGES EIGENTUM.** - Alle Bibliotheken, Quellcodes, Byte-Code-Ausführungsdateien und sonstigen Dateien (im Folgenden zusammen als „Dateien“ bezeichnet) von Objectif Lune bleiben alleiniges Eigentum von Objectif Lune. Ungeachtet aller von Ihnen evtl. vorgenommenen Änderungen dürfen Sie keine Dateien (insbesondere, jedoch nicht ausschließlich, Objectif Lune-Quellcode und andere nicht ausführbare Dateien) außer denjenigen Dateien verteilen, die von Objectif Lune ausdrücklich dazu bestimmt wurden. Dieser Lizenzvertrag gestattet Ihnen an keiner Stelle, den Quellcode von Dateien abzuleiten, die Ihnen nur in Form von Ausführungsdateien bereitgestellt wurden, oder den Quellcode solcher Dateien zu reproduzieren, zu modifizieren, zu verwenden oder zu verteilen. Dieser Lizenzvertrag gewährt Ihnen keinerlei Rechte am geistigen Eigentum dieser Software.

**5. ÜBERTRAGUNG.** - Sie dürfen die Software ausschließlich dauerhaft auf andere übertragen, vorausgesetzt, Sie bewahren keine Kopien gemäß der Darlegung in Abschnitt 3 auf, und der Empfänger hat der Bindung an die Bedingungen des Lizenzvertrags zugestimmt. Außer insoweit, als dies durch den Lizenzvertrag gestattet wird, dürfen Sie die Software oder Teile davon nicht übertragen, vermieten, durch Leasing bereitstellen, verleihen, kopieren, modifizieren, anpassen, übersetzen, in Unterlizenz abgeben oder in Time-Sharing bereitstellen.

**6. GESCHÄFTSGEHEIMNIS.** - Sie erkennen an, dass die Software in Form des Quellcodes, der Struktur und der Organisation ein wertvolles Geschäftsgeheimnis von Objectif Lune oder seiner Lieferanten bleibt, und sind daher damit einverstanden, dass Sie die Software weder modifizieren dürfen noch versuchen dürfen, sie rückzuentwickeln, zu dekompileieren oder zu disassemblieren oder sich anderweitig Einblick in den Quellcode der Software zu verschaffen.

**7. AKTUALISIERTE VERSION.** - Wenn Sie eine Upgrade-Version der Software erworben haben, stellt dieses Upgrade ein einzelnes Produkt als Teil der gesamten Software dar. Sie dürfen die Upgrade-Version der Software nur in Übereinstimmung mit diesem Lizenzvertrag übertragen.

**8. UMFANG DER VERWENDUNG.** - Sie sind damit einverstanden, die Software für Ihre eigenen Kundengeschäfte oder für private Zwecke auf nur einem einzigen Gerät (einem physischen oder virtuellen Computersystem) zu verwenden. Wenn Sie die Software auf mehreren Geräten einsetzen möchten, müssen Sie zusätzliche Lizenzen erwerben. Erkundigen Sie sich bei Objectif Lune nach den gültigen Gebühren und Lizenzvereinbarungen. Weiterhin gelten die Abschnitte 9 bzw. 10 mit ZUSÄTZLICHEN LIZENZBEDINGUNGEN für „Dokumente mit variablem Inhalt“ bzw. für „optimierte Druckausgabe mit PostScript und Windows“.

**9. ZUSÄTZLICHE LIZENZBEDINGUNGEN FÜR DOKUMENTE MIT VARIABLEM INHALT.** - Wenn die Software Postscript-Programme, die als „Dokumente mit variablem Inhalt“ (VCD: Variable Content Documents) bezeichnet werden, generiert oder erstellt oder modifiziert, ist jedes von der Software generierte VCD auf einer Basis der Form „pro lizenziertem Ausgabegerät“ (einschließlich, ohne darauf beschränkt zu sein, Drucker, Adobe Acrobat Distiller, Aladdin Ghostscript usw.) lizenziert. Dies bedeutet, dass jegliches von der Software generierte VCD von beliebig vielen Personen verwendet werden kann, solange sie das VCD nur auf diesem einzelnen lizenzierten Ausgabegerät verwenden. Wenn Sie das VCD auf mehr als einem einzigen Ausgabegerät verwenden möchten, müssen Sie zusätzliche Lizenzen erwerben. Im Fall von Cluster-Drucksystemen (mehrere an einem einzigen RIP/Raster Image Processor angeschlossene Druckmodule) muss jedes Druckmodul separat lizenziert werden. Erkundigen Sie sich bei Objectif Lune nach den gültigen Gebühren und Lizenzbedingungen für die Verteilung von Dokumenten mit variablem Inhalt.

**10. ZUSÄTZLICHE LIZENZBEDINGUNGEN FÜR OPTIMIERTE DRUCKAUSGABE MIT POSTSCRIPT® UND WINDOWS®.** - Paragraph 9 gilt nicht für die Option „Windows-Druck“ in PlanetPress Office und die Optionen „Optimierte Druckausgabe mit Postscript“ und „Windows-Druck“ in PlanetPress Production.

**11. BEENDIGUNG.** – Diese Lizenz ist gültig, bis sie erlischt. Objectif Lune hat das Recht, Ihre Lizenz sofort aufzukündigen, falls Sie gegen eine oder mehrere beliebige Bestimmungen dieses Vertrags verstoßen. Bei der Beendigung Ihrer Lizenz müssen Sie das Original und alle Kopien der Software vernichten und jeden Gebrauch der in diesem Vertrag erwähnten Marken unterlassen.

**12. BESCHRÄNKTE GARANTIE.** - Objectif Lune garantiert, dass die Software-Medien innerhalb eines Zeitraums von neunzig (90) Tagen ab dem Datum des Kaufbelegs frei von Material- und Verarbeitungsfehlern sein werden.

Innerhalb dieses Zeitraums müssen Sie alle Fehler melden und die Software mit einer Kopie Ihres Kaufbelegs dorthin zurückbringen, wo Sie sie käuflich erworben haben, um ein Anrecht auf die Garantieleistungen zu haben.

Die gesamte Haftpflicht von Objectif Lune und seinen Lieferanten und Ihr ausschließlicher Rechtsanspruch besteht nach alleinigem Ermessen von Objectif Lune in entweder (a) der Rückerstattung des Kaufpreises oder (b) der Reparatur oder dem Ersatz der Software, sofern sie die beschränkte Garantie von Objectif Lune nicht erfüllt und mit einer Kopie Ihres Kaufbelegs an Objectif Lune zurückgegeben wird. Objectif Lune gewährt keinerlei Garantien für seine oder im Namen seiner Lieferanten.

GEBEN SIE EIN PRODUKT ERST ZURÜCK, NACHDEM SIE KONTAKT ZUR KUNDENDIENSTABTEILUNG VON OBJECTIF LUNE AUFGENOMMEN UND EINE RÜCKGABE-AUTORISATIONSNUMMER ERHALTEN HABEN.

Diese beschränkte Garantie ist ungültig, wenn der Defekt der Software durch Unfall, Missbrauch oder falsche Anwendung entstanden ist. Für jeden Ersatz von Software-Medien gilt eine Garantie für den Restzeitraum des ursprünglichen Garantiezeitraums oder für dreißig (30) Tage, wobei stets der längere Zeitraum anzusetzen ist. Außerhalb von Kanada sind diese Rechtsansprüche und die von Objectif Lune angebotenen Produktunterstützungsleistungen nur dann verfügbar, wenn nachgewiesen wird, dass das Produkt durch eine ordnungsgemäß autorisierte Quelle außerhalb von Kanada bezogen wurde.

OBJECTIF LUNE KANN UND WIRD FÜR DIE LEISTUNG ODER DIE ERGEBNISSE, DIE SIE DURCH VERWENDUNG DER SOFTWARE ERZIELEN KÖNNEN, KEINE GARANTIE LEISTEN. DIESER LIZENZVERTRAG STELLT DIE ALLEINIGEN UND AUSSCHLIESSLICHEN AUSDRÜCKLICHEN UND STILLSCHWEIGENDEN RECHTSANSPRÜCHE FÜR GARANTIEVERSTÖSSE VON OBJECTIF LUNE HINSICHTLICH DER MARKTTAUGLICHKEIT, DER NICHTVERLETZUNG DER RECHTE DRITTER ODER DER EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK DAR.

Weitere Garantiehinweise erhalten Sie bei Ihrem lokalen Objectif Lune-Vertreter. Kontaktinformationen finden Sie unter: [www.objectiflune.com](http://www.objectiflune.com).

**13. HAFTPFLICHTBESCHRÄNKUNG.** . - OBJECTIF LUNE ODER SEINE LIEFERANTEN SIND IN KEINEM FALL HAFTBAR FÜR SONDERSCHÄDEN, SCHADENERSATZ FÜR AUFWENDUNGEN BEI VERTRAGSERFÜLLUNG, MITTELBARE SCHÄDEN ODER FOLGESCHÄDEN JEDLICHER ART (EINSCHLIESSLICH, OHNE DARAUF BESCHRÄNKT ZU SEIN, SCHÄDEN DURCH ENTGANGENE GESCHÄFTSMÖGLICHKEITEN, GEWINN- ODER ERTRAGSVERLUSTE, BETRIEBSAUSFALL, VERLUST VON GESCHÄFTSDATEN ODER SONSTIGE FINANZIELLE EINBUSSEN), DIE AUS DER VERWENDUNG ODER DER NICHTVERWENDBARKEIT DER SOFTWARE ODER DER BEREITSTELLUNG ODER DER NICHTBEREITSTELLBARKEIT VON SUPPORT-LEISTUNGEN ENTSTEHEN, SELBST WENN OBJECTIF LUNE AUF DIE MÖGLICHKEIT SOLCHER SCHÄDEN HINGEWIESEN WURDE. IN JEDEM FALLE IST DIE GESAMTE HAFTPFLICHT VON OBJECTIF LUNE UNTER JEDLICHER KLAUSEL DIESES LIZENZVERTRAGS AUF EINE DER FOLGENDEN SUMMEN BESCHRÄNKT, WOBEI DER JEWEILS HÖHERE BETRAG ANZUSETZEN IST: A) DER BEZAHLTE PREIS FÜR DIE SOFTWARE ODER B) 25 CAD (KANADISCHE DOLLAR).

**14. WARNUNG - MIT HOHEM RISIKO VERBUNDENE AKTIVITÄTEN.** DIE SOFTWARE IST NICHT FEHLERTOLERANT UND WURDE NICHT DAFÜR ENTWICKELT, GEFERTIGT ODER GEPLANT, ALS ONLINE-STEUERVORRICHTUNG IN GEFÄHRLICHEN UMGEBUNGEN, DIE EINE FEHLERFREIE LEISTUNG ERFORDERN, WIE ZUM BEISPIEL FÜR (JEDOCH OHNE BESCHRÄNKUNG AUF) DEN BETRIEB VON KERNKRAFTANLAGEN, DIE FLUGZEUGNAVIGATION ODER KOMMUNIKATIONSSYSTEME, DIE FLUGVERKEHRSKONTROLLE, LEBENSERHALTUNGSGERÄTE ODER WAFFENSYSTEME, VERWENDET ODER WEITERVERKAUFT ZU WERDEN, IN DENEN EIN VERSAGEN DER SOFTWARE DIREKT ZU TODESFÄLLEN, KÖRPERVERLETZUNGEN ODER SCHWEREN PHYSISCHEN SCHÄDEN ODER UMWELTSCHÄDEN FÜHREN KÖNNTE („MIT HOHEM RISIKO VERBUNDENE AKTIVITÄTEN“). OBJECTIF LUNE UND SEINE LIEFERANTEN SCHLIEßEN ALLE AUSDRÜCKLICHEN ODER STILLSCHWEIGENDEN GARANTIEFÜR DIE EIGNUNG FÜR MIT HOHEM RISIKO VERBUNDENE AKTIVITÄTEN AUSDRÜCKLICH AUS.

**15. ALLGEMEINE BESTIMMUNGEN.** - Dieser Lizenzvertrag kann nur in schriftlicher Form durch ein ordnungsgemäß autorisierten Handlungsbevollmächtigten von Objectif Lune geändert werden. Sollte sich eine Bestimmung oder ein Teil einer Bestimmung dieses Vertrags nach einem rechtskräftigen Urteil als ungültig oder nicht einklagbar erweisen, verbleibt der übrige Vertrag gemäß den Bedingungen gültig und einklagbar. Selbst wenn einer der gewährten Rechtsansprüche als seinen eigentlichen Zweck verfehlend befunden wird, bleiben alle im vorliegenden Vertrag verankerten Haftpflichtbeschränkungen und Schadenersatzausschlüsse in vollem Umfang gültig und in Kraft.

**16. ANWENDBARES RECHT.** - Dieser Lizenzvertrag unterliegt der geltenden Gesetzgebung der Provinz Québec (Kanada), und die Vertragspartner bestimmen hiermit die zuständigen Gerichte von Montreal/Québec in Kanada zu ihrem Gerichtsstand. Dieser Vertrag unterliegt nicht der UN-Konvention bezüglich Verträgen für den internationalen Warenverkauf („United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods“, CISG), deren Anwendung hiermit ausdrücklich ausgeschlossen wird.

**17. DURCH US-REGIERUNG BESCHRÄNKTE RECHTE.** - Wenn eine lizenzierte Anwendung unter den Bedingungen eines Angebots oder eines Vertrags mit den Behörden der Vereinigten Staaten von Amerika oder einem Vertragspartner dieser Behörden erworben wird, gilt für die lizenzierte Anwendung der folgende Hinweis zu beschränkten Rechten: „Diese Software ist kommerzielle Computer-Software, die mit BESCHRÄNKTEN RECHTEN bereitgestellt wird. Verwendung, Duplizierung oder Offenlegung durch die US-Regierung unterliegt den in Unterparagraph (c)(1)(ii) der Klausel „Rights in Technical Data and Computer Software“, in DFARS 252.227-7013, FAR 52.227-17 Alternate III (g)(3) oder den Unterparagraphen (c)(1) und (2) der Klausel „Commercial Computer Software -- Restricted Rights“ in 48 CFR 52.227-19 (soweit zutreffend) und ihren Folgeklauseln festgelegten Beschränkungen. Vertragspartner/Hersteller ist Objectif Lune Inc., Montréal, Québec, Kanada, H1V 2C8.“

**18. AUSFUHRBESTIMMUNGEN FÜR DIE USA.** - Sie erklären Ihr Einverständnis, dass die Software nicht in ein anderes Land geliefert, übertragen oder exportiert wird oder auf eine Art und Weise verwendet wird, das bzw. die die dem Verbot des United States Export Administration Act oder anderer geltender Ausfuhrgesetze, -beschränkungen oder -bestimmungen unterliegen (zusammen als „Ausfuhrbestimmungen“ bezeichnet). Wenn die Software entsprechend den Ausfuhrbestimmungen als der Ausfuhrkontrolle unterliegend eingestuft wird, sichern Sie ausdrücklich zu, dass Sie kein Bürger eines mit einem Embargo belegten Landes (einschließlich, jedoch nicht beschränkt auf Iran, Irak, Syrien, Sudan, Libyen, Kuba, Nordkorea und Serbien) sind oder anderweitig darin Ihren Sitz oder Aufenthalt haben, und dass Ihnen die Entgegennahme der Software auch nicht anderweitig aufgrund der Ausfuhrbestimmungen untersagt ist. Alle Nutzungsrechte an der Software werden unter der Maßgabe gewährt, dass Ihre Rechte verfallen, wenn Sie die Bestimmungen dieses Absatzes nicht einhalten.

**19. SPRACHE.** - Der obige Text ist die deutsche Übersetzung des Lizenzvertrags. Im Falle von Abweichungen zwischen der deutschen und der französischen Version hat die französische Version Gültigkeit.

